



UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
VILLA MARÍA

Biblioteca Central "Vicerrector Ricardo A. Podestá"
Repositorio Institucional

Conflictos socioambientales en la prensa escrita: una propuesta de abordaje desde el Análisis Crítico del Discurso

Año
2018

Autora
Yanniello, Florencia

Este documento está disponible para su consulta y descarga en el portal on line de la Biblioteca Central "Vicerrector Ricardo Alberto Podestá", en el Repositorio Institucional de la **Universidad Nacional de Villa María**.

CITA SUGERIDA

Yanniello, F. (2018). *Conflictos socioambientales en la prensa escrita: una propuesta de abordaje desde el Análisis Crítico del Discurso*. 20vo Congreso REDCOM. Primer congreso latinoamericano de comunicación de la UNVM. Comunicaciones, poderes y tecnologías: de territorios locales a territorios globales. Villa María: Universidad Nacional de Villa María



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional

Conflictos socioambientales en la prensa escrita: una propuesta de abordaje desde el Análisis Crítico del Discurso

Lic. Florencia Yanniello
Centro de Investigaciones del Medio Ambiente – UNLP/CONICET
florenciayanniello@gmail.com

Formato: Ponencia - Avances /resultados de investigación

Eje temático: Análisis del discurso y estudios del lenguaje

Resumen: *El presente trabajo propone un abordaje de los conflictos socioambientales en la prensa escrita desde el Análisis Crítico del Discurso (ACD), una práctica de investigación de gran utilidad en el campo de estudio de la comunicación masiva. Si bien en la tradición del ACD los trabajos más frecuentes están relacionados a la discriminación racial, violencia de género y otras temáticas, sobre las cuales existe una amplia cantidad de bibliografía, la cuestión ambiental también aparece como un tópico interesante para analizar desde esta perspectiva teórico-metodológica, con sus lógicas y características particulares.*

La propuesta de análisis se centra en el abordaje de un caso de conflicto socioambiental en la prensa escrita de la ciudad de La Plata (Buenos Aires): la contaminación del Polo Petroquímico de Berisso-Ensenada. Se desarrolla una matriz de análisis y se analiza un corpus conformado por cuatro artículos de los diarios Hoy en la noticia y El Día del año 2003. Para el análisis discursivo de las piezas textuales recurriremos a las siguientes categorías: los procesos, los participantes, las presuposiciones y las modalizaciones. Además, se toman como referencia para el análisis los tópicos del discurso ambiental (greenspeak), descriptos por Harré, Brockmeier y Mühlhäuser (1999), tales como la ambivalencia, la temporalidad, el optimismo y pesimismo con respecto a la crisis ambiental y ciertas sustituciones, alegorías y metáforas que pueden tener intenciones de manipulación desde el discurso ambiental mediático, científico, político o activista.

Un análisis de los conflictos socioambientales desde la comunicación social busca dar cuenta de los procesos de construcción de representaciones sobre estos conflictos y los actores involucrados. Este trabajo representa un avance de mi tesis del Doctorado en Comunicación de la Universidad Nacional de La Plata.

Palabras clave: CONFLICTOS SOCIOAMBIENTALES, ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO, PERIODISMO AMBIENTAL

Introducción

Los medios de comunicación tienen un rol central en la construcción de la realidad social y de las representaciones en torno a los conflictos sociales, y por lo tanto también de los conflictos socioambientales -entendidos como un tipo particular de conflicto social que suele darse en el ámbito público (Santandreu y Gudynas, 1998)-.

Desde la matriz de los estudios culturales, el conflicto resulta imprescindible para comprender a las culturas populares, que en una lucha desigual y ambigua por la hegemonía, generan sus propias prácticas y experiencias de resistencia y acción, disputando la legitimidad del capital simbólico, muchas veces impuesto y naturalizado desde los sectores hegemónicos.

Tal como plantea Richardson (2007), el lenguaje de los medios de comunicación en ocasiones naturaliza la inequidad y neutraliza el disenso, siendo una de las funciones primarias del periodismo “ayudar” a los/las ciudadanos/as a entender el mundo y sus posiciones respecto a él. En ese sentido, los medios –en este caso los periódicos impresos- están implicados en la producción y reproducción del poder.

Teniendo en cuenta que se trata de un género con efectos sociales (Richardson, 2007), nos interesa analizar las representaciones sociales, el rol de los valores de la noticia, las ideologías en la producción y el entendimiento de la noticia y las complejas relaciones entre el texto de la noticia y el contexto (Van Dijk, 1990).

En la investigación en curso, para obtener el título de Doctora en Comunicación por la Universidad Nacional de La Plata, me propongo analizar cómo se construyeron en la prensa escrita de la ciudad de La Plata las representaciones en torno al conflicto – particularmente el conflicto socioambiental-, a los actores involucrados y al desarrollo socioeconómico, durante el período 2003-2015. El presente trabajo representa un avance de dicha investigación.

Para ello, se seleccionaron los dos principales diarios locales de circulación impresa: *El Día y Hoy en la Noticia*; distintos en cuanto a su historia y posicionamiento político durante el período seleccionado.

El Día es un diario tradicional de La Plata, se fundó en 1884 y fue el primer periódico de la ciudad. Ha tenido una fuerte ideología conservadora y jugó un papel fundamental en el respaldo al Golpe Cívico Militar de 1976. Durante el kirchnerismo, el diario tomó una tendencia en contra del gobierno, siendo un diario opositor. Actualmente tiene una tirada de 30.000 ejemplares diarios¹ y su ámbito de distribución es provincial.

El diario *Hoy en la Noticia* fue fundado en 1993 por el Secretario General del Sindicato de Obreros y Empleados de la Educación y la Minoridad (SOEME) y dirigente gremial de la Confederación General del Trabajo, Antonio Balcedo. Su lema es “Reflejar la

¹ Según el Instituto Verificador de Circulaciones

realidad tal cuál es”² y se adjudican ser el diario que rompió con el monopolio informativo, ya que hasta 1993 *El Día* fue el único diario de la ciudad. Tiene una tirada de 60.000³ ejemplares de distribución gratuita -desde el año 2010- y se reparte además en varias localidades vecinas a la capital provincial. Durante el primer kirchnerismo osciló en sus posturas con respecto al gobierno nacional, aunque rápidamente se posicionó como un medio opositor.

En relación a los conflictos socioambientales a analizar, para este trabajo se seleccionó un caso significativo: el Polo Petroquímico de Berisso-Ensenada y la contaminación industrial. El Polo funciona desde 1925; con la construcción de la Destilería YPF. Hoy es un complejo dividido en tres grandes grupos: refinería y destilería, lubricantes, y unidades de petroquímica. En la planta se procesa el petróleo crudo y se obtienen productos de mayor valor agregado tales como nafta, gasoil, lubricantes y otros derivados. El Polo está ubicado entre los municipios de Berisso y Ensenada y a pocos kilómetros de la ciudad de La Plata y por la magnitud de las industrias, el poder de policía, control y fiscalización está a cargo del Organismo Provincial para el Desarrollo Sostenible (OPDS). Los vecinos y organizaciones de los barrios aledaños –Barrio YPF, El Dique, Villa Zula, Barrio Universitario, Barrio Mosconi, Villa Elvira, El Progreso y El Campamento-, han denunciado en numerosas oportunidades irregularidades tanto en el funcionamiento, como en el tratamiento de los desechos de las plantas industriales que conforman el polo. Muchas de estas denuncias llegaron a la justicia, inclusive a la Corte Suprema de Justicia de la Nación.

El caso seleccionado presenta tensiones entre los aspectos socioambientales y las promesas de desarrollo, progreso, trabajo y visión de futuro para la comunidad que aparecen asociadas a la actividad petrolera.

Ambiente y conflictos socioambientales

La relación sociedad-naturaleza tiene una larga historia de reflexión, problematización, intentos de caracterización e inclusive modos de investigación para la explicación o la comprensión, que difícilmente se podrían reconstruir de forma sistemática y exhaustiva.

En las últimas décadas, a las crisis ya existentes en los planos sociales y políticos se suma una nueva dimensión, que a su vez presenta características de mayor universalidad: la crisis ambiental. Esta crisis actual, que se vincula con la crítica a la racionalidad moderna y a sus postulados en torno a la economía y a la cultura, se ha transformado en un conflicto que va más allá de la pérdida de bienes y servicios ecológicos, generando también una pérdida de la existencia no solo en el aspecto material, sino en cuanto al sentido mismo de la vida (Wagner, 2014).

Existe consenso en cuanto a caracterizar a los conflictos ambientales como un tipo particular de conflicto social que suele darse en el ámbito público. La noción de conflicto social representa uno de los conceptos básicos y constitutivos de las ciencias

²<http://diariohoy.net/politica/diario-hoy-20-anos-reflejando-la-realidad-tal-cual-es-19279>

³ *Ibíd.*

sociales, ya que resulta un aspecto inherente e ineludible de toda situación social. Los conflictos sociales son procesos, es decir, no son estáticos y tienen un desarrollo temporal. Estos procesos tienen lugar en el ámbito público, por lo que se excluyen las disputas del espacio privado. Un conflicto alude a una dinámica de oposición, controversia, disputa o protesta de actores (Santandreu y Gudynas, 1998).

Numerosos/as autores/as plantean una diferencia entre lo que se reconoce por conflicto ambiental y por conflicto socioambiental: en el primer caso, se trata de conflictos relacionados con el daño a los bienes naturales, donde la oposición proviene principalmente de actores exógenos, por lo común activistas de organizaciones ambientalistas. En el segundo caso, los conflictos también involucran a las comunidades directamente afectadas por los impactos derivados de un determinado proyecto (Walter, 2009) (Orellana, 1998). Esta distinción ha sido discutida ya que no existe “conflicto ambiental” sin dimensión social (Fontaine, 2004), es por eso que la categoría de conflicto socioambiental reafirma que el ambiente resulta una construcción socio-política.

Según Folchi Donoso (2001) los conflictos ambientales no son sólo aquellos que nacen de un daño ambiental, sino de cualquier proceso de transformación ambiental, independientemente de su valoración. Estos conflictos tienen un mismo origen estructural: son consecuencia de la implementación del sistema económico de inspiración neoliberal, implementado por dictaduras militares, que además coincide con el desarrollo de una “conciencia ambientalista” creciente a nivel mundial. En particular en el territorio latinoamericano, las dictaduras de las décadas de los 70’ y 80’ y sus políticas económicas neoliberales, han profundizado dichos conflictos.

La tradición de intelectuales ambientalistas latinoamericanos señala que la expansión del capital lleva consigo un constante deterioro social y ambiental y un aumento creciente de la tasa de explotación de los recursos naturales, que se expresa en una crisis ambiental de orden mundial, pero con repercusiones y ejemplos regionales y locales (Leef, 1998).

Esta crisis ambiental es inédita, ya que en virtud de su carácter global, afecta a todas las sociedades del planeta; y se ha venido gestando con intensidad creciente en los últimos doscientos años. Además, en el último medio siglo se ha constatado el debilitamiento de procesos ambientales que no pueden simplemente ser sustituidos por otros. Asimismo, esta crisis hace más visible la estrecha vinculación existente entre las relaciones que los seres humanos establecen entre sí en la producción de sus condiciones de vida, y las que como especie establecen con el conjunto del mundo natural (Merslinsky, 2007).

En esta línea de pensamiento se destaca la tesis del “ecologismo de los pobres” o el “ecologismo popular”, que plantea que en el sur existe una corriente de movilización originada en conflictos socioambientales producidos por el crecimiento económico que conlleva la extracción de recursos, expansión de vertederos y riesgos de contaminación para quienes el ambiente es la base material de sustento (Guha y Martínez Alier, 1997).

El rasgo actual del conflicto por los bienes comunes en América Latina es, además de la existencia de un extractivismo depredador que aumenta, el hecho de que las partes en conflicto han complejizado su actuación. Según Delgado Ramos (2013) los actores en resistencia o los movimientos de justicia socioambiental se articulan cada vez más, trascendiendo lo local y formando redes de actores en resistencia y de redes de redes en defensa del territorio y de su identidad sociocultural. En este sentido, las formas de resistir van acompañadas por la construcción de propuestas alternativas de y para los espacios territoriales.

La expansión de la frontera agrícola, la megaminería y el crecimiento indiscriminado, genera, además de contaminación, la expulsión de comunidades de pueblos originarios y campesinas y la destrucción las economías regionales. Éstas son algunas de las consecuencias más visibles del sistema capitalista basado en el extractivismo, es decir dependiente de la extracción intensiva en grandes volúmenes de recursos naturales con muy bajo procesamiento.

Una perspectiva que incorpore la temática ambiental de manera sustantiva obliga a revisar ideas tradicionales, como la confianza en el progreso perpetuo, el consumismo capitalista, y la posibilidad de un futuro de abundancia. Entre otras cosas, se plantea la necesidad de reconocer las limitaciones que el ambiente impone y promover profundas modificaciones en los patrones de consumo y en las concepciones de desarrollo.

En síntesis, el ambiente es un objeto de estudio diferente al de los sistemas naturales por un lado y al de los sistemas sociales por el otro. Este nuevo objeto fue tomado inicialmente por la ecología para ser estudiado ya que era la disciplina científica especializada en el estudio del funcionamiento de la naturaleza, pero una visión exclusivamente natural hubiera resultado insuficiente, de allí que debieran incorporarse los análisis sociales. En ese sentido, la dicotomía sociedad-naturaleza tiene una clara consecuencia epistemológica que es la tendencia al reduccionismo de los problemas ambientales y/o al determinismo natural o cultural, siendo estos enfoques incapaces de dar cuenta de la complejidad de lo ambiental (Wagner, 2014).

Los conflictos socioambientales tensionan el protocolo de abordaje que la ciencia disciplinar presupone para abordar un problema y se configuran, entonces, como un campo de estudio amplio, donde convergen distintas miradas e intereses; es un punto de articulación interdisciplinario, objeto de preocupación y estudio para diferentes áreas de las ciencias humanas (Merlinsky, 2007).

Perspectiva teórico-metodológica:

Con el objetivo de examinar las representaciones sobre el ambiente que se construyen discursivamente en cada medio y de comparar las construcciones discursivas de los actores involucrados, se recurrió al análisis del discurso, una práctica de investigación de gran utilidad en el campo de estudio de la comunicación masiva. Se trata de una

metodología que incluye un conjunto de procedimientos sobre un cuerpo previamente delimitado y sobre el cual se experimentan aplicaciones conceptuales, herramientas de interpretación para poder develar, describir y comprender los efectos y modos en la producción social del sentido (Karam, 2005).

Dentro del análisis del discurso, existe una implicación ética que lleva a estudiar no sólo al discurso en sí, sino a los sujetos y sus prácticas, a desvelar las prácticas socio-históricas, culturales y políticas que en operan en la sociedades desiguales y asimétricas. Desde este enfoque las reflexiones sobre el discurso se extienden a la aplicación de los procesos comunicativos que abarcan las producciones semiótico-discursivas, las interacciones comunicativas constituidas por la producción, circulación y reproducción de múltiples discursos y semiosis, lo que introduce rutas analíticas de mayor alcance para la reflexión sobre la comunicación entendida como un complejo proceso humano, no reducible a los medios y sus productos (Karam, 2005).

Hablar de discurso es ante todo hablar de una práctica social, lo cual implica una relación dialéctica entre un evento discursivo particular y la situación, la institución y la estructura social que lo configuran (Fairclough y Wodak, 1997). El análisis del discurso es un instrumento que permite entender las prácticas discursivas que se producen en todas las esferas de la vida social en las que el uso de la palabra –oral y escrita- forma parte de las actividades que en ellas desarrollan. Se trata de una metodología cualitativa, dentro de la cual subyacen una amplia variedad de métodos y técnicas de análisis.

Particularmente el abordaje teórico-metodológico de los discursos en esta investigación se realizó desde el enfoque de los estudios críticos del discurso, también denominado, Análisis Crítico del Discurso (ACD), retomando un planteamiento interdisciplinar que, partiendo de los postulados básicos del ACD, integra nociones de algunos de sus principales teóricos.

Esta perspectiva, caracterizada por estudiar problemáticas sociales y la producción y reproducción del poder en el lenguaje (Van Dijk, 1999) resulta de mucha utilidad para el abordaje de artículos periodísticos, ya que ayuda a comprender el rol de los medios de comunicación en la sociedad y a desnaturalizar la “mirada neutral” del mundo que nos intentan mostrar (Richardson, 2007).

El género periodístico está lleno de presuposiciones y desde el ACD se plantea que el uso del lenguaje puede ser ideológico y justamente lo importante es estudiar “el poder en el discurso y el discurso del poder” (Wodak, 2003). Es por eso que esta corriente busca complejizar la forma de estudiar los artículos periodísticos, preguntándose por el cómo y el contexto, buscando qué es lo extra-textual que hay que reponer al leer una nota y entendiendo que los diarios son “productos” de gente específica que trabaja en situaciones sociales específicas, que hay intereses no expuestos y que las noticias pueden tener efectos sociales (Richardson, 2007).

En síntesis, el ACD envuelve al análisis textual y lo pone en relación con sus condiciones de producción y consumo, agrega las relaciones de poder y conecta las

palabras con ideas y prácticas sociales, es decir, con “modelos teóricos” del mundo. Lo interesante de esta perspectiva es que se pregunta por el “cómo” y busca tener un efecto en la práctica social en relación al desempoderamiento, la dominación, el perjuicio y la discriminación (Richardson, 2007).

Desde este punto de vista, el análisis de los textos periodísticos, como discursos públicos insertos en una estructura social que los genera y les da sentido, debe incluir necesariamente una aproximación a todas aquellas características de los grupos sociales que son susceptibles de reflejarse en esta clase de textos (Cruz Moya, 2005).

De esta manera, se realizó un trabajo de análisis de textos –entendidos como discursos orales o escritos, espacios sociales donde se producen los procesos sociales de conocimiento, representación del mundo e interacción social (Fairclough, 1995)- de los medios de comunicación seleccionados, para identificar y comparar las construcciones discursivas de dichos diarios y de los distintos actores involucrados.

El análisis de los artículos se centró en cuatro aspectos: los procesos, los participantes, las presuposiciones y las modalizaciones. Además, se tomaron como referencia para el análisis los tópicos del discurso ambiental (*greenspeak*), descritos por Harré, Brockmeier y Mühlhäuser (1999).

1. Participantes y estrategias de referencia

El análisis de los participantes de un evento social intenta examinar las estrategias de referencia, las palabras elegidas y su significado, en función de cómo son nombradas las personas, si se hace referencia a un estatus o se resaltan ciertas actitudes, valores o características y se obvian otras, tales como el sexo, la profesión, el color, la religión, etc. (Richardson, 2007).

Uno de los modelos de análisis más utilizado para estudiar cómo se representan los actores sociales y qué valoración social o “estatus” posee cada elección es el que propone Theo van Leeuwen (1996), quien aporta un inventario sociosemántico de las formas en que los actores sociales pueden ser representados, determinando la relevancia sociológica y crítica de sus categorías antes de preguntarse cómo se materializan lingüísticamente. El autor prefiere esta clasificación desde lo estructural a lo formal debido a la falta de univocidad del lenguaje, lo cual implica que hay diversas formas lingüísticas o gramaticales de establecer, por ejemplo, la agentividad de un actor, un concepto sociológico que posee gran importancia como categoría de análisis en el ACD. Van Leeuwen (1996) lo denomina “asignación de roles” y lo define mediante los siguientes interrogantes: qué actores se representan como agentes y cuáles como objeto de determinadas acciones, y en qué contextos ocupan estos roles.

Por otro lado, la decisión de partir de categorías socio-semánticas para luego identificar las múltiples formas lingüísticas en que éstas pueden manifestarse se debe a la asunción de que el significado pertenece más a la cultura que al lenguaje, y no puede por ello amarrarse a una forma semiótica específica (Van Leeuwen, 1996).

2. Procesos

Los procesos describen la relación entre los participantes y las acciones que estos realizan. Analizando los procesos se busca examinar cómo son representadas las acciones y que tipo de verbos aparecen, si describen acciones mentales, relacionales o materiales.

Según como aparecen enunciados, los procesos pueden diluir o reforzar responsabilidades, naturalizar relaciones y camuflar deseos u opiniones implícitas (Richardson, 2007). La elección de los verbos es significativa; muchas veces indica la fuerza ilocucionaria del discurso representado, lo cual implica una forma de imponer una interpretación respecto del discurso representado (Fairclough, 1992).

La voz pasiva, la voz activa, la transitividad o intransitividad de los verbos pueden generar ambigüedad y tener consecuencias importantes a la hora de interpretar un hecho; ya que muchas veces se puede eliminar a los actores que realizan esas acciones, naturalizando o dando por sentado procesos y relaciones. El uso de verbos en potencial también puede colaborar a la construcción de un discurso basado en probabilidades y no en hechos, un recurso que suele utilizarse con frecuencia en los medios de comunicación.

3. Presuposiciones

Las presuposiciones son argumentaciones o significados que aparecen “escondidos”, es decir que no se explicita su significado último, si no que se da por sentado. Estos implícitos que aparecen como verdades, requieren que la audiencia deba completar esa premisa con información extratextual (Richardson, 2007).

Se trata de proposiciones tomadas por el productor de un texto como ya establecidas o “dadas” y existen marcas formales en la organización de superficie del texto que las muestran. Fairclough (1992) plantea que algunos marcos de análisis no consideran a las presuposiciones desde una perspectiva intertextual, sino que las tratan exclusivamente como proposiciones que son dadas o tomadas por los productores de los textos.

Una mirada intertextual asume que las presuposiciones pueden ser tanto manipuladoras como sinceras; es decir, que el productor del texto puede presentar una presuposición como dada o establecida deshonestamente, con intenciones de manipular.

4. Modalizaciones

Las modalizaciones, entendidas como la actitud del hablante respecto del enunciado, se pueden manifestar de distintas formas: en la frase (asertiva, interrogativa, exclamativa), en el modo verbal (indicativo/subjuntivo); también puede ser modalidad que expresa el grado de certidumbre, probabilidad o posibilidad de una premisa, modalidad apreciativa que se expresa a través de medios léxicos (adjetivos o adverbios) y modalidad expresiva que afecta el orden canónico de las palabras y que puede recurrir a aspectos como la tematización y la focalización (Calsamiglia y Tusón, 1999).

Se trata de los juzgamientos, comentarios y actitudes del enunciatario en relación a la enunciación y suelen aparecer en forma de verbos modales, sus negaciones y adverbios. En la prensa suelen aparecer con más frecuencia en los géneros más “opinables”, como editoriales o columnas, aunque también se encuentran “camuflados” en las noticias, cuando aportan un juicio, evaluación o comentario sobre un hecho relatado (Richardson, 2007).

Las elecciones modales no sólo dejan ver las actitudes del hablante/escritor sino también sus creencias políticas e ideología. Según Richardson (2007), las modalizaciones son la mayor expresión de la función interpersonal del lenguaje y representan una forma de conocer las funciones políticas del lenguaje, y particularmente en este caso, los efectos políticos potenciales del lenguaje del periodismo.

Para la realización de esta investigación se observaron las formas en que estas cuatro categorías aparecen y cómo está organizada la estructura textual de las oraciones, para poder analizar y describir la relación entre participantes, actitudes y acciones. No se profundizó en otros aspectos del ACD, considerando estas categorías son de gran utilidad para tener una mirada sobre cómo ambos diarios dieron tratamiento a los conflictos socioambientales locales en el período seleccionado.

- **Discurso ambiental**

Si bien en la tradición del ACD los trabajos más frecuentes están relacionados a la discriminación racial, violencia de género y otras temáticas sobre las cuales existen una amplia cantidad de bibliografía, la cuestión ambiental también aparece como un tópico interesante para analizar desde esta perspectiva teórico-metodológica, con sus lógicas y características particulares.

Para Harré, Brockmeier y Mühlhäuser (1999) existe un discurso ambiental (*greensepeak*), es decir, un lenguaje común empleado para referenciar los problemas ambientales que describen y analizan desde la perspectiva de “ecologistas radicales” y “conservadores”. Justamente, una de las características fundamentales de este discurso es la ambivalencia, ya que oscila entre distintas posiciones que plantean desde la neutralidad e inocuidad de ciertas tecnologías, avances científicos y desarrollos tecnológicos y la confianza ciega en la autoridad de la ciencia asociada al progreso; hasta el cuestionamiento del correlato tecnocientífico y el paradigma de desarrollo perpetuo.

Dentro de este discurso, aparecen algunas nociones relacionadas a los puntos de vista desde donde se aborda la temática ambiental. Uno de los ejes centrales del discurso ambiental es la temporalidad: por un lado la visión de futuro, la necesidad de preservación y de contemplación de las generaciones venideras, versus una mirada racionalista, basada en una temporalidad desarrollista y productivista, asociada al paradigma moderno y a la erosión del concepto tradicional del tiempo (Harré,

Brockmeier y Mühlhäuser, 1999). En ambas posiciones aparecen presuposiciones que serán retomadas para el análisis de los artículos.

Por otro lado, dentro del discurso ambiental aparecen otras variables tales como el optimismo y pesimismo con respecto a la crisis ambiental, que es concebida como una crisis mundial con implicancias sociales e individuales. En ese sentido, hay quienes mantienen una postura apocalíptica condensada en el dramatismo sobre la relación pasado-presente-futuro y quienes sostienen que esta crisis es profunda pero reversible y tienen la confianza en que es posible un mundo mejor. Esta dialéctica del discurso ambiental (Harré, Brockmeier y Mühlhäuser, 1999), incluye alegorías y metáforas interesantes de reconocer y analizar en los artículos que forman parte del corpus de esta investigación.

Las representaciones del discurso público ambiental tiene como característica inherente la globalidad de los problemas ambientales y el consenso de que se trata de una crisis ambiental mundial con manifestaciones locales.

Harré, Brockmeier y Mühlhäuser (1999) describen una serie de tópicos lingüísticos del discurso ambiental que se utilizan de manera distinta según los puntos de vista y los recursos léxicos. Detallan ciertas sustituciones, alegorías y metáforas que pueden tener intenciones de manipulación desde el discurso ambiental mediático, científico, político o activista, que serán también tenidos en cuenta para el análisis del corpus.

Criterios de selección del corpus

El corpus para la tesis doctoral en curso está en construcción; hasta el momento está conformado por 119 artículos del diario El Día y 52 del diario Hoy en la Noticia. Se seleccionaron artículos periodísticos informativos (notas, informes) y editoriales. Para construir el corpus de artículos se aplicó un criterio de selección léxica, a través de la búsqueda de titulares con referencia explícita a las temáticas elegidas, revisando uno a uno los ejemplares de los diarios en formato papel del período a analizar (2003-2015).

Para este trabajo sólo se tomarán para ejemplificar el tipo de análisis que se propone, los primeros cuatro artículos del corpus -dos de cada medio- sobre el caso seleccionado: el conflicto en torno al Polo Petroquímico de YPF. Los cuatro artículos son del año 2003 y hacen referencia a situaciones de emergencia en dicho Polo.

Tabla 1					
Diario Hoy en la Noticia					
Nota	Título	Fecha	Página	Foto	Sección
1	Alarma por un derrame en la Destilería	15/08/2003	10	No	Interés General
2	Un espectacular simulacro en el complejo industrial de Ensenada	11/09/2003	15	1	Interés General

Diario El Día					
Nota	Título	Fecha	Página	Foto	Sección
1	Susto por derrame de combustible en la Refinería	15/08/2003	10	No	La ciudad
2	Preocupación por nubes de humo negro de la Destilería	18/08/2003	9	1	La ciudad

Propuesta de análisis crítico de los discursos de los diarios Hoy en la Noticia y El Día

- *Diario Hoy en la Noticia*

En los dos artículos seleccionados del diario Hoy en la Noticia -una referida a un derrame en el Polo Petroquímico y otra a un simulacro de un escape de hidrógeno en el mismo Polo-, se puede observar una tendencia a la despersonalización; es decir que en la mayoría de los casos, las acciones suceden “casi sin presencia humana”.

En el primer artículo hay una ausencia de nombres propios, por lo tanto, el análisis de los participantes, arroja como primer dato que en las notas se refieren a los enunciadores de manera impersonal. Aparecen como participantes: los Bomberos, el personal de la empresa, las autoridades de la empresa, el comité de crisis, los responsables de las áreas de la empresa, Defensa Civil y la Subsecretaría de Política Ambiental de la Provincia de Buenos Aires. Teniendo en cuenta la noción de *status* de Richardson (2007), vemos cómo según qué aspecto o atributo se resalta de la persona citada, se busca una estrategia de referencia distinta.

Esas funciones extra textuales hacen que se refuercen o diluyan ciertas responsabilidades; en este caso cuando se habla de “personal de la empresa” o “responsables de áreas de la empresa”, la predicación de este enunciador busca darle legitimidad en términos de cercanía con uno de los actores involucrados en el problema, sin explicitar si se trata de un funcionario o un técnico. Las fuentes que se utilizan son únicamente un comunicado oficial de la empresa que minimiza lo sucedido, reforzando la idea de que se logró “neutralizar la contaminación”.

En relación a los procesos; las estructuras de las oraciones tienen una alteración en el orden, la mayoría de las acciones verbales son transitivas y están en voz pasiva. Los verbos que se eligieron representan en su mayoría acciones materiales y relacionales (Richardson, 2007) y los textos priorizan la descripción más que la narración. Las formas de referenciar el derrame también connotan ciertos sentidos, ya que se habla de una contingencia o un incidente. Prácticamente desaparece la presencia humana, y no se esclarece el factor causal.

Aparecen también una serie de premisas que llevan a concluir que el derrame pudo haber sido peor, pero no lo fue, por varios factores. Por ejemplo, cuando se habla de que “no pasó a mayores” o que “neutralizaron la contaminación para evitar una posible

explosión o incendio”. En ese sentido, se prioriza el “mal menor” y no se deja en claro si hubo consecuencias ambientales, ya que solo se habla de contaminación en la volanta.

En ambos artículos se prioriza la palabra oficial de la empresa y como mirada a futuro aparece la idea de que podría haber habido un incendio o explosión, pero no lo hubo porque la empresa tiene mecanismos de seguridad aceitados. Se refuerza la idea de que estuvo “todo bajo control”.

La imagen positiva de la empresa y su capacidad de acción también se puede observar en el segundo artículo, en donde se relata la simulación de un escape de hidrógeno en la planta.

Con construcciones modales apreciativas, como “Hubo fuego, humo y mucha agua” o “Simularon cuatro heridos graves y hasta un muerto”, se da a entender que el simulacro aparentó tener mucha gravedad, para demostrar el despliegue y rapidez que la empresa tiene para actuar ante una contingencia. Se habla de un “espectacular simulacro” y de esta manera se corrió el eje de la cuestión ambiental, ya que el artículo se centra en relatar la capacidad de prevención de la empresa.

El análisis de los participantes, arroja información sobre qué fuentes prioriza el diario a la hora de comunicar lo sucedido; aparecen nombrados empelados, bomberos, médicos, las brigadas internas de la empresa, los veedores y los directivos de la empresa. A diferencia de la primera nota de este periódico en donde no había referencias explícitas de los participantes, en este artículo aparecen nombrados el jefe de turno de la empresa, José Otonelo; el jefe de seguridad e higiene integral, Horacio Russo y el director de la compañía, César Meler. Se transcriben citas directas de estos tres directivos, quienes manifiestan un balance positivo del simulacro. A esta información se le da legitimidad y no se le contrapone ninguna voz.

Diario El Día

Las dos noticias seleccionadas de este diario hacen referencia a situaciones de posible riesgo ambiental del Polo Petroquímico. La primera relata el mismo derrame que la nota número 1 del diario Hoy en la Noticia, con la diferencia de que aparece una pluralidad de voces en cuanto a las estrategias de referencia y no se construye una imagen tan positiva de la empresa. Se habla de un “incidente ambiental”, con lo cual connota cierta posibilidad de contaminación, aunque en el resto de la nota se refiere al episodio como un “inconveniente”.

En ese sentido, en relación a los participantes, aparecen nombrados, de manera impersonal, en varias oportunidades el comité de crisis de la empresa, Defensa Civil, el Área de Política Ambiental de la provincia y voceros de Repsol-YP. Se transcriben dos citas directas de Defensa Civil y de voceros de la empresa, que no transmiten exactamente la misma información, por lo cual podría entenderse que además del discurso de la empresa sobre su “total control de la situación”, se contrapone el de

Defensa Civil que plantea que “se tomaron muestras como método de prevención”, para chequear que no haya habido contaminación.

En relación a los procesos, las acciones descritas en estos artículos son en su mayoría materiales, y los adjetivos elegidos connotan cierta tendencia a reforzar o minimizar responsabilidades. Podemos ver en estas notas como los verbos modales elegidos para referirse a las acciones dan información sobre las actitudes de los hablantes.

Con respecto a las presuposiciones, aparecen ciertas premisas que se plantean como pensamientos o ideas comunes del inconsciente colectivo, tales como que “se solucionó el inconveniente sin mayores consecuencias” o que “por suerte, se actuó con rapidez”. Se puede observar cómo se eligen ciertos adjetivos y adverbios que expresan el grado de certidumbre, probabilidad o posibilidad de las premisas, que connotan que la empresa pretende minimizar los hechos.

En la segunda nota, cuyo título hace referencia a la preocupación por una nube negra sobre el Polo Petroquímico, aparecen actores hasta el momento invisibilizados: los vecinos, que aparecen de manera impersonal y luego en la voz de Laura Tajeda, una de las vecinas que denuncia la nube de humo. El resto de los participantes en este artículo son: los voceros de Repsol, Defensa Civil y Política Ambiental de la Provincia. La única cita directa con referencia explícita es la de la vecina, que manifiesta un “panorama preocupante”, mientras que las demás aparecen adjudicadas a Defensa Civil y voceros de la empresa, de manera despersonalizada.

En la bajada del artículo se señala que el Polo Petroquímico “volvió a ser objeto de preocupación vecinal” y que se trata de “la segunda vez en cuatro días” que suceden hechos preocupantes en el Polo. Aquí vemos como se refuerza, mediante verbos modales, la idea de la peligrosidad de la actividad de esta industria y la frecuencia de los eventos en donde podría haber potencial contaminación.

Reflexiones finales

La propuesta de análisis para artículos periodísticos desde el ACD con una perspectiva socioambiental nos permite detenernos en el discurso ambiental y sus particularidades. Dentro de este discurso, aparecen algunas nociones relacionadas a los puntos de vista desde donde se aborda la temática ambiental. Uno de los ejes centrales del discurso ambiental es la temporalidad, como señalan Harré, Brockmeier y Mühlhäuser (1999), por un lado la visión de futuro versus una mirada racionalista, basada en una temporalidad desarrollista y productivista. En ambas posiciones aparecen presuposiciones que fueron analizadas en los artículos y que muestran las tensiones de intereses entre el desarrollo productivo y la salud de la población.

Según lo que proponen Harré, Brockmeier y Mühlhäuser, (1999), la dialéctica ambiental incluye alegorías y metáforas interesantes de reconocer y analizar en relación a la profundidad de la crisis ambiental. En este caso particular, podemos ver como la empresa que administra el Polo Petroquímico minimiza las situaciones de contingencia

en las que podría haber contaminación, mientras que los vecinos se muestran en alerta y preocupados. Por otro lado, ambos diarios dejan entrever que la empresa tiene capacidad de respuesta y ayudan a reforzar la noción del “control total de la situación”.

En relación a los actores que aparecen en las estrategias de referencia de ambos diarios, el gran ausente es el discurso científico, ya que no se consulta ni a la universidad ni a técnicos especialistas en el tema en ninguno de los artículos. Tampoco aparece el discurso político, ni el activista. Los vecinos aparecen sólo en una ocasión y de manera aislada, bajo una categoría que denota inocencia, conocimiento desde el sentido común o vulnerabilidad, aunque no hay referencias a organizaciones vecinales ni ONGs que denuncien la contaminación en la zona.

Si entendemos que el discurso periodístico es un producto social que contiene representaciones de la realidad y las transmite a un grupo de personas, asumimos que en función de sus características individuales y sociales las incorporarán de diferentes formas a sus propias representaciones de la realidad (Cruz Moya, 2005). En sintonía con esta idea, Van Dijk (1999) plantea que los posicionamientos defendidos por la prensa no son opiniones personales sino la manifestación de marcos ideológicos dominantes y socialmente compartidos que representan las relaciones institucionales y el poder. Si no se dispone de otras interpretaciones alternativas o resistentes a los modelos que nos muestra la prensa puede resultar que la audiencia crea o confirme actitudes ajenas.

Por tanto, los medios de comunicación –a través del discurso– transmiten determinados esquemas y enfoques de la realidad que, en virtud de su naturaleza persuasiva, pueden ser incorporados por los alocutarios del discurso a sus respectivas representaciones de la realidad, especialmente si éstos no disponen previamente de una representación alternativa más fuerte, como la que puede proceder de una experiencia individual (Cruz Moya, 2005).

El análisis de estas notas refuerza la idea de que en los medios de comunicación masivos los temas socioambientales suelen ser noticia cuando se trata de una catástrofe o desastre natural o cuando representan una “excusa” para calumniar o difamar a un partido, medio o grupo empresarial opositor. Sin embargo, lo socioambiental sigue sin reconocerse en su complejidad como una prioridad en la agenda de los medios (Yanniello, 2013).

En ese sentido, el aporte desde la mirada comunicacional, y en particular la tradición del ACD, permite integrar lo extra textual como elemento fundamental en el análisis de los discursos ambientales. Analizar los artículos en esa clave y poder deconstruir las “opiniones encubiertas” de los medios sobre estos temas, puede ayudar a identificar el rol que cumplen los medios de comunicación en las catástrofes socioambientales y cómo construyen su discurso en base a reforzar o minimizar ciertas ideas.

Referencias bibliográficas

- Colectivo Tinta Verde (2015). El gigante petrolero del Gran La Plata: del auge desarrollista a la contaminación industrial. En F. Cabrera. (comp.) *Polos. Injusticias ambientales e industrialización petrolera en Argentina* (pp. 21-42) Buenos Aires, Argentina: Ediciones del Jinete Insomne.
- Cruz Moya, O. (2005). *Las migraciones en el discurso periodístico almeriense del siglo XX. Análisis crítico de tres corpus de noticias*. (Tesis de doctorado), Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España.
- Escobar, A. (2012). *Más allá del tercer mundo. Globalización y diferencia*. Icanh – Universidad del Cauca, Bogotá, Colombia.
- Fairclough, Norman. (1995). Introducción General. En *Critical discourse analysis. The critical study of language*. Londres y Nueva York: Longman.
- Fairclough, Norman (1992). *Discourse and Social Change*. Cambridge, Inglaterra: Polity Press.
- Folchi Donoso, M. 2001. “Conflictos de contenido ambiental y ecologismo de los pobres: no siempre pobres, ni siempre ecologistas”. *Ecología política*, 22, pp. 79-101.
- Fontaine, G. (2004). *Enfoques Conceptuales y metodológicos para una sociología de los conflictos ambientales*. En: M. Cardenas y M. Rodriguez (ed.), *Guerra, Sociedad y Medio Ambiente*. Bogotá, Colombia: Foro Nacional Ambiental.
- González Alcaráz, L. (2012). Medio ambiente y agenda mediática. Oportunidades y barreras para la cobertura periodística de cuestiones ambientales en la prensa local. *Revista Oficios Terrestres*, 1(28). Facultad de Periodismo y Comunicación Social, Universidad Nacional de La Plata, La Plata, Argentina.
- Grinberg, M. (2012). El periodismo ambiental. En *Revista Oficios Terrestres*, 1(28), Facultad de Periodismo y Comunicación Social, Universidad Nacional de La Plata, La Plata, Argentina.
- Guha R. y Martínez Alier J. (1997). *Varieties of environmentalism. Essays North and South*. Londres, Inglaterra: Earthscan.
- Harré, R., Brockmeier J., Mühlhäuser P. (1999). *Greenspeak. A study of environmental discourse*. Estados Unidos: Sage Publications.
- Karam, T. (2005). Una introducción al estudio del discurso y al análisis del discurso. *Global Media Journal*, 2(3). México: Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey.
- Leff, E. (1998). *Saber Ambiental*. México: Siglo XXI Editores.
- Martin-Barbero, J. (1987). *De los medios a las mediaciones. Comunicación, Cultura y Hegemonía*. México D.F., México: Gustavo Gili.
- Martínez Alier, J. (1995). *De la Economía ecológica al ecologismo popular*. Montevideo, Uruguay: Nordan Comunidad - ICARIA.

- Merlinsky, M. G. (2009). *Atravesando el río: la construcción social y política de la cuestión ambiental en Argentina. Dos estudios de caso en torno al conflicto por las plantas de celulosa en el río Uruguay y al conflicto por el saneamiento de la cuenca Matanza-Riachuelo*. (Tesis doctoral) Universidad de Buenos Aires-Universidad París.
- Orellana, R. (1998). Conflictos... ¿sociales, ambientales, socioambientales?... Conflictos y controversias en la definición de los conceptos. En P. Ortiz (ed.), *Comunidades y Conflictos Socioambientales: experiencias y desafíos en América Latina*. Quito, Ecuador: Ediciones Abya-Yala.
- Ortiz, P. (1998). *Comunidades y conflictos socioambientales: experiencias y desafíos en América Latina*. Quito, Ecuador: Ediciones Abya-Yala.
- Pardo Abril, N. G. (2007). *Cómo hacer análisis crítico del discurso. Una perspectiva latinoamericana*. Universidad Nacional de Colombia, Instituto de Estudios en Comunicación y Cultura (IECO). Bogotá, Colombia.
- Pardo Abril, N. G. (2007). *Discurso, impunidad y prensa*. Bogotá, Colombia: Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de Colombia.
- Richardson, John E. (2007). *Analysing Newspapers. An approach from Critical Discourse Analysis*. Londres, Inglaterra: Palgrave Macmillan.
- Ruíz Serna, D. y Del Cairo, C. (2016). Los debates del giro ontológico en torno al naturalismo moderno. *Naturaleza, cultura y poder*. N° 55, pp.193-204. Recuperado de <http://dx.doi.org/10.7440/res55.2016.13>
- Santandreu A. y Gudynas, E. (1998). *Ciudadanía en movimiento. Participación ciudadana y conflictos ambientales*. Montevideo, CLAES, FESUR y Ediciones Trilce.
- Van Dijk, T. A. (1990). *La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona, España: Paidós.
- Wagner, L. S. 2014. *Conflictos socioambientales. La megaminería en Mendoza, 1884-2011*. Bernal, Argentina: Universidad Nacional de Quilmes.
- Walter, M. (2009). Conflictos ambientales, socioambientales, ecológicos distributivos, de contenido ambiental...Reflexiones sobre enfoques y definiciones. *Centro de Investigación para la Paz (CIP-Ecosocial)* N°6 (pp. 1-9).
- Wodak, R. (2003). *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona, España: Editorial Gedisa.
- Wodak, R., & Koller, V. (Eds.). (2008). *Handbook of communication in the public sphere, 4*. Walter de Gruyter. Universidad de Lancaster, Reino Unido.
- Yanniello, F. (2013). Mejor no hablar de ciertas cosas. El ambiente en la agenda mediática. *Revista Materia Pendiente*, N° 17. (pp. 4-7). La Plata, Argentina: Facultad de Ciencias Exactas UNLP.

ANEXO | Noticias seleccionadas del corpus

Diario Hoy en la Noticia

Nota 1

INTERES GENERAL

LA PLATA CON SUSTO EN REPSOL-YPF

Arma por un derrame en la Destilería

Cuando uno de los tanques presentó una pérdida de combustible. No pasó a mayores porque los mecanismos de seguridad actuaron de inmediato. Importante despliegue de bomberos y equipamiento. Lograron neutralizar la contaminación y evitar una posible explosión o incendio

Una fue movida en la Destilería de La Plata de la empresa Repsol-YPF. Una pérdida en uno de los tanques de nafta súper provocó la movilización de los mecanismos de seguridad. Se mandó la movilización de una cantidad personal para el caso que el hecho tuviera consecuencias.

Se acumuló en el recinto de seguridad que posee el propio tanque.

El objetivo inmediato de ese Plan fue el de recuperar el combustible vertido y acondicionar el área. Según un

El accidente se produjo a primera hora de la mañana, al detectarse que un tanque tenía una pérdida

comunicado ayer por la tarde, esos objetivos se cumplieron "sin producirse daños personales". El Comité de Crisis estuvo com-

puesto por los distintos responsables de todas las áreas de la empresa, que concentraron su atención exclusivamente en el incidente. En ese ámbito de trabajo también participaron de la emergencia representantes de Defensa Civil de la región y de la Subsecretaría de Política Ambiental.

Según se informó, las acciones preventivas y operativas dentro del predio, fueron realizadas íntegramente por el personal de seguridad y bomberos internos de Repsol YPF:

- Se neutralizaron los gases de combustible derramado en la pileta de seguridad que circunda el tanque averiado utilizando espuma sintética, y disponiendo la acción de tres autobombas de la empresa.

- Se previnieron los posibles focos igneos, ante el riesgo de que hicieran contacto con la nube de gas. Si eso hubiera sucedido, pudo haberse provocado un incendio o una explosión.

El Comité de Crisis evitó lo que pudo ser un accidente de consecuencias impredecibles

- Se midió la concentración de gases en toda la zona limítrofe al tanque, y en los barrios vecinos (Avenida 60 y 128) a fin de descartar cualquier riesgo de explosión o intoxicación.

- Traspaso del plucto derramado en el piletón a otro tanque por medio de bombas y camión cisterna.

En la zona exterior del predio, el personal de Defensa Civil de Berisso patrulló con una unidad móvil la zona y midió la concentración de gases en 60 y 128. También dispuso el apostamiento preventivo de una patrulla policial para el caso que hubiera sido necesario cortar el tránsito vehicular.

A las 11.40 de la mañana, el incidente se dio por "cerrado" y los gases despejados, por lo que se dio por disuelto el Comité de Crisis. El informe final de Defensa Civil deja constancia de que "la situación estuvo siempre bajo control y que no se produjo riesgo de explosión o intoxicación."

Nota 2

PARA PREVENIR INCENDIOS

Un espectacular simulacro en el complejo industrial de Ensenada

El alerta sorprendió a empleados y vecinos. Se representó un escape de hidrógeno en la planta de Air Liquide. Hubo fuego, humo y mucha agua. Participaron bomberos y médicos. Simularon cuatro heridos graves y hasta un muerto

La alarma retumbó en las instalaciones del Complejo Industrial de Ensenada y se escucharon varias explosiones. Los primeros informes indicaron que se trataba de una pérdida de hidrógeno en la planta Air Liquide, un sector dedicado al tratamiento de oxígeno. Los toques de sirena, el paso de las brigadas, bomberos y hasta la presencia de ambulancias intranquilaron a parte del personal y vecinos.

Pero el nerviosismo duró poco. No se trataba de un incendio ni alarma real, sino que de un simulacro, una

Al sonar el alerta los empleados no saben que es un simulacro. Se les advierte con el primer informe

práctica anual que llevó a cabo Repsol YPF en las unidades de Petroquímica La Plata, Polibutenos y Maleic, que componen el Complejo Industrial Ensenada.

Fuego y heridos

El incendio, originado por una pérdida de hidrógeno en la planta Air Liquide, provocó la rápida acción de las brigadas internas de Repsol que, al verse superadas por la emergencia, debieron convocar a bomberos de Ensenada y brigadas de la Refinería La



Despliegue. Los bomberos, ayer, maniobraron como si se tratara de un incendio real

Plata para combatir el fuego y evitar que este se propagara por la empresa.

José Otonelo, jefe de turno, explicó a *Hoy* que "el plan de emergencia para este tipo de casos indica que debemos refrigerar toda el área y cerrar la válvula de hidrógeno para terminar con el fuego". Y agregó: "Simulamos las llamas y el despliegue. También cuatro heridos de gravedad y un muerto".

Los movimientos durante la emergencia fueron inspeccionados por diferentes veedores. Y hasta se

reunió al comité central, compuesto por directivos de la empresa.

"Este tipo de prácticas se realizan para evaluar los sistemas de comunicación con autoridades y organismos externos. Y los servicios de asistencia externa. Además, de probar la capacidad de respuesta de las brigadas", expresó Horacio Russo, jefe de Seguridad e Higiene Integral.

Balance positivo

Los primeros resultados del simulacro arrojaron un balance positivo.

César Meler, director del Complejo Industrial, sostuvo que "a priori ha sido muy bueno, aunque se notan errores. Por ejemplo, se demoró 15 minutos en convocar al comité de crisis ante la intranquilidad de no saber qué ocurre". También explicó que "luego en una reunión general se evaluarán en forma detallada los movimientos para ajustar detalles".

Los simulacros que realiza Repsol, y que tienen como finalidad prácticas ante un posible siniestro, se realizan cuatro veces al año.

Diario El Día

Nota 1

Susto por derrame de combustible en la Refinería

Una avería en la parte inferior de un tanque de nafta de la Refinería La Plata -ubicada en 128 y 60-, generó un derrame de combustible que provocó la participación del comité de crisis que integra la propia empresa, Defensa Civil de Berisso y Ensenada y el área de Política Ambiental de la Provincia. Por el derrame se tomaron muestras en los alrededores de la planta industrial para establecer si se había producido un incidente ambiental.

Voceros de Repsol indicaron que "la compañía puso en marcha el Plan de Contingencia Interno a través del cual se inició la recuperación del combustible vertido y el acondicionamiento del área. La situación se encuentra totalmente bajo control, sin producirse daños personales".

En Defensa Civil de Berisso informaron que "la falla no ocasionó daños colaterales en las inmediaciones de la Refinería, pero se tomaron muestras de gases como método de prevención. Por suerte se actuó con rapidez, lo que permitió solucionar el inconveniente sin mayores consecuencias".

El hecho originó que "una parte del combustible que contenía el tanque se acumulara en el recinto de seguridad del propio tanque, para lo cual se utilizó un sistema de espuma para concentrar el líquido que se derramaba", indicaron fuentes de Defensa Civil.



La playa de carga de Repsol-YPF. Ayer se produjo una emergencia en la Refinería que fue solucionada rápidamente

Falla en el polo petroquímico provocó alarma en los vecinos

El polo petroquímico volvió a ser objeto de preocupación vecinal por segunda vez en menos de cuatro días. Ayer, vecinos de La Plata y Berisso se quejaron por "nubes de humo negro intenso que salían de los mecheros, que se entrecortaban y daban la sensación de que fueran a tapar toda la Ciudad", según contó Laura Tejada, vecina de 51 entre 3 y 4.

En tanto, voceros de Repsol-YPF reconocieron que "hubo una falla con una máquina que tiene una dimensión quince veces menor a la del catalítico, pero el funcionamiento del polo fue normal. En estas circunstancias, incluso, ni siquiera tuvimos que llamar a Política Ambiental".

La vecina Tejada comentó que "volvimos del Gran Buenos Aires por la Autopista y pudimos observar un panorama preocupante. Con llamaradas muy altas, cortadas abruptamente y seguida por un humo intenso, muy negro. Llamé a la empresa y me dijeron que hubo problemas y que expulsaba una sustancia tóxica".

En tanto, en Defensa Civil de Berisso, indicaron que "estamos informados sobre trabajos de reparación que se están haciendo en el polo, pero no tuvimos ninguna precisión sobre si hoy ocurrió algo distinto que haya generado lo que denuncia la gente".

(Sigue en Pág. 9)

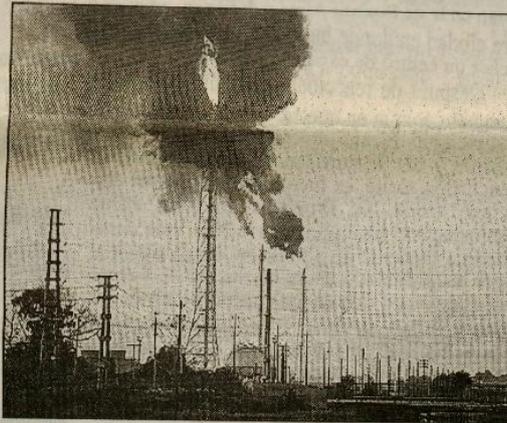
Preocupación por nubes de humo negro de la Destilería

(Viene de Tapa)

En tanto, en Defensa Civil de Berisso, indicaron que "estamos informados sobre trabajos de reparación que se están haciendo en el polo, pero no tuvimos ninguna precisión sobre si hoy ocurrió algo distinto que haya generado lo que denuncia la gente".

También, en el marco de las hipótesis, desde ese organismo de Berisso se mencionó que "puede ser que estén quemando el combustible que no se pudo recuperar con las maniobras que tuvieron lugar el jueves pasado, cuando se registró una falla en un tanque".

Precisamente, el jueves pasado una avería en la parte inferior de un tanque de nafta de la Refinería La Plata había generado un derrame de combustible que provocó la participación del comité de crisis que integra la propia empresa, Defensa Civil de Berisso y Ensenada y el área de Política Ambiental de la Provincia.



Vecinos estuvieron preocupados por emanaciones de la Destilería

Por ese derrame se tomaron muestras en los alrededores de la planta industrial para establecer si se había producido un incidente ambiental.

Voceros de Repsol indicaron que "la compañía puso en marcha el Plan

de Contingencia Interno a través del cual se inició la recuperación del combustible vertido y el acondicionamiento del área. La situación se controló rápidamente, sin producirse daños personales".

UNIVERSITARIAS

Veterinarias

El próximo miércoles comenzará en la facultad de Ciencias Veterinarias de La Plata un curso de posgrado sobre redacción científica. La actividad está dirigida a graduados universitarios de ciencias de la salud.